



RO

SECRETARIATUL GENERAL AL CONSILIULUI

# Norme pentru organizarea lucrărilor reuniunilor la nivel înalt ale zonei euro

TEXTE DE REFERINȚĂ

MARTIE 2013

## Notă

Prezenta broșură este publicată de Secretariatul General al Consiliului și este pusă la dispoziție doar cu titlu informativ.

Pentru orice informații cu privire la Consiliul European, la Consiliu și la reuniunile la nivel înalt ale zonei euro, puteți consulta următoarele site-uri internet:

[www.european-council.europa.eu](http://www.european-council.europa.eu)

[www.consilium.europa.eu](http://www.consilium.europa.eu)

[www.eurozone.europa.eu](http://www.eurozone.europa.eu)

sau puteți contacta Serviciul de informații pentru public din cadrul Secretariatului General al Consiliului:

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Tel. +32 22815650

Fax +32 22814977

[www.consilium.europa.eu/infopublic](http://www.consilium.europa.eu/infopublic)

Numeroase alte informații despre Uniunea Europeană sunt disponibile pe internet pe serverul Europa (<http://europa.eu>).

O fișă catalografică figurează la sfârșitul prezentei publicații.

Luxemburg: Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene, 2013

ISBN 978-92-824-3909-8

doi:10.2860/9701

© Fotografiile de pe copertă:

Mopic – Fotolia.com; Serviciul Foto al Secretariatului General al Consiliului

© Uniunea Europeană, 2013

Reproducerea este autorizată cu condiția menționării sursei.

*Printed in Italy*

TIPĂRIT PE HÂRTIE ÎNĂLBITĂ ÎN TOTALITATE FĂRĂ CLOR (TCF)

Norme pentru organizarea  
lucrărilor reuniunilor  
la nivel înalt ale zonei euro



# Cuprins

Introducere . . . . .	5
1. Convocarea și locul de desfășurare a reuniunilor . . . . .	7
2. Pregătirea lucrărilor reuniunii la nivel înalt a zonei euro și acțiuni ulterioare acestora . . . . .	7
3. Pregătirea ordinii de zi . . . . .	8
4. Componența reuniunii la nivel înalt a zonei euro, delegațiile și desfășurarea lucrărilor. . . . .	9
5. Președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro . . . . .	10
6. Declarații . . . . .	10
7. Secretul profesional și utilizarea de documente în justiție . . . . .	11
8. Secretariat și securitate. . . . .	11
9. Modificarea normelor . . . . .	12
10. Corespondența adresată reuniunii la nivel înalt a zonei euro . . . . .	12
Texte de referință	
Declarația reuniunii la nivel înalt a zonei euro din 26 octombrie 2011. . . . .	13
Concluziile Consiliului European din 18 și 19 octombrie 2012 . . . . .	26
Concluziile Consiliului European din 13 și 14 decembrie 2012. . . . .	38



## Introducere

Obiectivul principiilor directoare pentru desfășurarea lucrărilor reuniunilor la nivel înalt ale zonei euro <sup>(1)</sup> este de a asigura transparența și eficacitatea metodelor de lucru, pentru a permite membrilor reuniunii la nivel înalt a zonei euro să beneficieze de întreaga capacitate pentru a discuta împreună toate chestiunile de interes comun pentru zona euro, respectând totodată drepturile materiale și de procedură ale celorlalte state membre ale Uniunii și privilegiind metodele inclusive ori de câte ori acest lucru se justifică și este posibil.

Pentru chestiunile legate de organizare care nu sunt decise în prezentele norme, Regulamentul de procedură al Consiliului European se utilizează *mutatis mutandis* ca sursă de referință.

---

<sup>(1)</sup> Articolul 12 din Tratatul privind stabilitatea, coordonarea și guvernanța în cadrul uniunii economice și monetare (TSCG) ([http://www.eurozone.europa.eu/euro-area/topics/treaty-on-stability,-coordination-and-governance-\(tscg\)/](http://www.eurozone.europa.eu/euro-area/topics/treaty-on-stability,-coordination-and-governance-(tscg)/)), Declarația reuniunii la nivel înalt a zonei euro din 26 octombrie 2011 (a se vedea pagina 13) și Concluziile Consiliilor Europene din 18 și 19 octombrie 2012 (a se vedea pagina 26) și din 13 și 14 decembrie 2012 (a se vedea pagina 38) sunt relevante pentru organizarea reuniunilor la nivel înalt ale zonei euro.



## 1. Convocarea și locul de desfășurare a reuniunilor

1. Reuniunea la nivel înalt a zonei euro are loc cel puțin de două ori pe an și este convocată de președintele său. Întrunirile ordinare ale acesteia se desfășoară, ori de câte ori este posibil, după reuniunile Consiliului European.
2. Reuniunea la nivel înalt a zonei euro se desfășoară la Bruxelles, cu excepția cazului în care președintele decide altfel, de comun acord cu membrii reuniunii la nivel înalt a zonei euro.
3. Situațiile excepționale sau cazurile de urgență pot justifica derogări de la prezentele norme.

## 2. Pregătirea lucrărilor reuniunii la nivel înalt a zonei euro și acțiuni ulterioare acestora

1. Președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro asigură pregătirea și continuitatea lucrărilor reuniunii la nivel înalt a zonei euro, în strânsă cooperare cu președintele Comisiei și pe baza activității de pregătire desfășurate de Eurogrup.
2. Eurogrupul desfășoară activitatea de pregătire pentru reuniunile la nivel înalt ale zonei euro și urmărește ducerea la îndeplinire a măsurilor adoptate în cadrul acestora. Se asigură informarea Coreper înainte și după reuniunile la nivel înalt ale zonei euro.
3. Președintele stabilește o cooperare strânsă cu președintele Comisiei și cu președintele Eurogrupului, în special prin intermediul unor reuniuni periodice desfășurate, de regulă, o dată pe lună. Președintele Băncii Centrale Europene poate fi invitat să participe la acestea.

4. În cazul în care președintele nu își poate exercita funcția din motive de sănătate, în caz de deces sau în cazul în care și-a încheiat mandatul, în conformitate cu articolul 12 alineatul (1) din TSCG, acesta este înlocuit, după caz, până la alegerea succesorului său, de către membrul reuniunii la nivel înalt a zonei euro care reprezintă statul membru care asigură președinția semestrială a Consiliului sau, dacă acest lucru nu este posibil, de către membrul care reprezintă următorul stat membru a cărui monedă este euro și care va asigura președinția Consiliului.

### 3. Pregătirea ordinii de zi

1. Pentru a asigura pregătirea prevăzută la punctul 2 subpunctul 1, președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro transmite Eurogrupului un proiect adnotat de ordine de zi cu cel puțin patru săptămâni înainte de fiecare întrunire ordinară a reuniunii la nivel înalt a zonei euro, astfel cum se menționează la punctul 1 subpunctul 1, în strânsă cooperare cu președintele Comisiei și cu președintele Eurogrupului.

2. De regulă, Eurogrupul este convocat în intervalul celor cincisprezece zile care preced reuniunea la nivel înalt a zonei euro, pentru a examina proiectul de ordine de zi, iar președintele său transmite președintelui reuniunii la nivel înalt a zonei euro un raport privind rezultatul discuțiilor. Pe baza acestui raport, președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro transmite șefilor de stat sau de guvern proiectul de ordine de zi.

3. Atunci când șefii de stat sau de guvern ai părților contractante la TSCG, altele decât cele a căror monedă este euro, care au ratificat TSCG, participă la discuțiile din cadrul reuniunilor la nivel înalt ale zonei euro, părțile contractante respective sunt implicate în pregătirea reuniunilor la nivel înalt ale zonei euro cu privire la chestiunile menționate la punctul 4 subpunctul 5, într-o formă care urmează a fi decisă de președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro.

4. La începutul reuniunii, ordinea de zi este aprobată de participanții la reuniunea la nivel înalt a zonei euro, prin majoritate simplă.

## 4. Componenta reuniunii la nivel înalt a zonei euro, delegațiile și desfășurarea lucrărilor

1. Reuniunea la nivel înalt a zonei euro este compusă din șefii de stat sau de guvern ai statelor membre ale Uniunii Europene a căror monedă este euro, împreună cu președintele acesteia și cu președintele Comisiei.
2. Președintele Băncii Centrale Europene este invitat să participe la reuniune.
3. Președintele Eurogrupului poate fi invitat să asiste la reuniune.
4. Președintele Parlamentului European poate fi invitat pentru a fi audiat.
5. Șefii de stat sau de guvern ai părților contractante la TSCG, altele decât cele a căror monedă este euro, care au ratificat TSCG, participă la dezbaterile din cadrul reuniunilor la nivel înalt ale zonei euro privind competitivitatea părților contractante, modificarea arhitecturii globale a zonei euro și normele fundamentale care i se vor aplica în viitor, precum și, atunci când este cazul și cel puțin o dată pe an, la discuțiile privind chestiuni specifice legate de punerea în aplicare a TSCG.
6. Delegațiile al căror acces este autorizat în clădirea în care are loc reuniunea la nivel înalt a zonei euro nu pot depăși 20 de persoane pentru fiecare stat membru și pentru Comisie. Acest număr nu cuprinde personalul tehnic care efectuează sarcini specifice de securitate sau de sprijin logistic. Numele și funcțiile membrilor delegațiilor în cauză se notifică în prealabil Secretariatului General al Consiliului.
7. Președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro răspunde de aplicarea prezentelor norme și asigură buna desfășurare a lucrărilor. În acest scop, președintele poate lua orice măsură menită să încurajeze cea mai bună utilizare posibilă a timpului disponibil, precum organizarea ordinii în care sunt discutate punctele, limitarea timpului alocat luărilor de cuvânt și determinarea ordinii acestora.
8. Reuniunile la nivel înalt ale zonei euro nu sunt publice.

## 5. Președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro

1. Președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro este numit de șefii de stat sau de guvern ai statelor membre ale Uniunii Europene a căror monedă este euro prin majoritate simplă, în același timp cu alegerea de către Consiliul European a președintelui său și pentru aceeași perioadă a mandatului.
2. Președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro:
  - (a) prezidează și impulsionează lucrările reuniunii;
  - (b) elaborează ordinele de zi ale reuniunii;
  - (c) asigură pregătirea și continuitatea lucrărilor reuniunii la nivel înalt a zonei euro, în cooperare cu președintele Comisiei și pe baza lucrărilor Eurogrupului;
  - (d) asigură faptul că lucrările tuturor reuniunilor ministeriale și ale Consiliului care sunt relevante se reflectă în pregătirea reuniunii la nivel înalt a zonei euro;
  - (e) prezintă Parlamentului European un raport după fiecare reuniune la nivel înalt a zonei euro;
  - (f) informează îndeaproape părțile contractante la TSCG, altele decât cele a căror monedă este euro, și celelalte state membre ale Uniunii Europene cu privire la pregătirea și la rezultatele reuniunilor la nivel înalt ale zonei euro;
  - (g) prezintă publicului rezultatele discuțiilor din cadrul reuniunii la nivel înalt a zonei euro, împreună cu președintele Comisiei.

## 6. Declarații

1. Reuniunea la nivel înalt a zonei euro poate emite declarații care sintetizează pozițiile comune și liniile de acțiune comune, care sunt făcute publice.
2. Proiectele de declarații ale reuniunii la nivel înalt a zonei euro sunt pregătite sub autoritatea președintelui acesteia, în strânsă cooperare cu președintele

Comisiei și cu președintele Eurogrupului, pe baza activității de pregătire desfășurate de Eurogrup.

3. Declarațiile sunt aprobate prin consens de membrii reuniunii la nivel înalt a zonei euro.

4. Reuniunea la nivel înalt a zonei euro emite declarații în limbile oficiale ale Uniunii Europene.

5. La propunerea președintelui reuniunii la nivel înalt a zonei euro, proiectele de declarații privind o chestiune urgentă pot fi aprobate printr-o procedură scrisă, atunci când toți membrii reuniunii la nivel înalt a zonei euro sunt de acord cu utilizarea procedurii respective.

## 7. Secretul profesional și utilizarea de documente în justiție

Fără a aduce atingere dispozițiilor privind accesul public la documente aplicabil în temeiul dreptului Uniunii, deliberările din cadrul reuniunii la nivel înalt a zonei euro fac obiectul obligației secretului profesional, cu excepția cazului în care reuniunea la nivel înalt a zonei euro decide altfel.

## 8. Secretariat și securitate

1. Reuniunea la nivel înalt a zonei euro și președintele acesteia sunt asistați de Secretariatul General al Consiliului, sub autoritatea secretarului general al acestuia.

2. Secretarul general al Consiliului participă la reuniunile la nivel înalt ale zonei euro și ia toate măsurile necesare pentru organizarea lucrărilor.
3. Normele de securitate ale Consiliului se aplică *mutatis mutandis* reuniunilor la nivel înalt ale zonei euro.

## 9. Modificarea normelor

La propunerea președintelui reuniunii la nivel înalt a zonei euro, prezentele norme pot fi modificate prin consens. Se poate utiliza procedura scrisă în acest sens. Normele ar trebui adaptate în special dacă acest lucru se impune ca urmare a evoluției guvernantei zonei euro.

## 10. Corespondența adresată reuniunii la nivel înalt a zonei euro

Corespondența adresată reuniunii la nivel înalt a zonei euro se trimite președintelui acesteia la următoarea adresă:

Euro Summit  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

## DECLARAȚIA REUNIUNII LA NIVEL ÎNALT A ZONEI EURO DIN 26 OCTOMBRIE 2011

1. Pe parcursul ultimilor trei ani, am luat măsuri fără precedent în vederea combaterii efectelor crizei financiare mondiale, atât în Uniunea Europeană ca atare, cât și în cadrul zonei euro. Strategia pe care am pus-o în practică cuprinde eforturi susținute de asigurare a consolidării fiscale, de sprijinire a țărilor aflate în dificultate și de consolidare a guvernancei zonei euro care duce la o integrare economică mai aprofundată între statele noastre membre și la o agendă de creștere economică ambițioasă. În cadrul reuniunii noastre din 21 iulie am luat o serie de decizii majore. Ratificarea de către toate cele 17 state membre ale zonei euro a măsurilor legate de FESF consolidează în mod semnificativ capacitatea noastră de reacție la criză. Acordul la care au ajuns cele trei instituții cu privire la un pachet legislativ solid în cadrul structurilor UE privind o guvernare economică îmbunătățită reprezintă încă o realizare majoră. Introducerea semestrului european a modificat în mod fundamental modul de coordonare a politicilor noastre fiscale și economice la nivel european, coordonarea la nivelul UE având loc în prezent înaintea adoptării deciziilor la nivel național. Moneda euro continuă să se sprijine pe baze solide.

2. Sunt necesare acțiuni suplimentare pentru restabilirea încrederii. Acesta este motivul pentru care astăzi convenim asupra unui set de măsuri suplimentare care reflectă hotărârea noastră fermă de a întreprinde tot ceea ce este necesar în scopul de a depăși dificultățile actuale și de a adopta măsurile necesare pentru finalizarea uniunii noastre economice și monetare. Sprijinim întru totul acțiunile BCE în vederea menținerii stabilității prețurilor în zona euro.

### **Finanțe publice sustenabile și reforme structurale pentru creștere economică**

3. Uniunea Europeană trebuie să își îmbunătățească perspectivele de creștere economică și de ocupare a forței de muncă, astfel cum s-a subliniat în cadrul agendei de creștere convenite de Consiliul European la 23 octombrie 2011. Reafirmăm angajamentul nostru deplin de a pune în aplicare recomandările specifice adresate fiecărei țări asumate în cadrul primului semestru european și de concentrare a cheltuielilor publice în domeniile de creștere economică.

4. Toate statele membre ale zonei euro sunt pe deplin hotărâte să își continue politica de consolidare bugetară și de reforme structurale. Va fi necesar un efort deosebit din partea statelor membre care se confruntă cu tensiuni pe piețele datorii suverane.

5. Salutăm pașii importanți făcuți de Spania pentru reducerea deficitului său bugetar, pentru restructurarea sectorului său bancar și pentru reformarea piețelor bunurilor și a muncii, precum și adoptarea unui amendament constituțional privind un buget echilibrat. Punerea strictă în aplicare a ajustării bugetare astfel cum s-a planificat este vitală, inclusiv la nivel regional, pentru îndeplinirea angajamentelor Pactului de stabilitate și de creștere și consolidarea cadrului fiscal prin dezvoltarea unei legislații cu forță juridică inferioară pentru a face ca amendamentul constituțional să fie pe deplin operațional. Sunt necesare acțiuni suplimentare pentru intensificarea creșterii economice în scopul reducerii nivelului inacceptabil de ridicat al șomajului. Acțiunile ar trebui să includă accelerarea schimbărilor de pe piața muncii pentru a crește flexibilitatea la nivelul societăților și rata de ocupare a forței de muncă și alte reforme pentru îmbunătățirea competitivității, în special extinderea reformelor în sectorul serviciilor.

6. Salutăm planurile Italiei privind reformele structurale de intensificare a creșterii și strategia de consolidare fiscală, astfel cum figurează în scrisoarea transmisă președintelui Consiliului European și președintelui Comisiei, și solicităm Italiei să prezinte de urgență un calendar ambițios pentru aceste reforme. Salutăm angajamentul Italiei de a obține un buget echilibrat până în 2013 și un excedent bugetar structural până în 2014, ajungând la o reducere a datoriei publice brute la 113 % din PIB până în 2014, precum și introducerea preconizată în constituție a unei norme privind un buget echilibrat până la jumătatea anului 2012.

Italia va pune în aplicare în prezent reformele structurale propuse în vederea creșterii competitivității prin reducerea birocrăției, eliminarea tarifelor minime în cazul serviciilor profesionale și liberalizarea în continuare a serviciilor și utilităților publice locale. Luăm act de angajamentul Italiei de a reforma legislația din domeniul muncii, în special normele și procedurile în materie de concediere, și de a revizui sistemul de ajutor de șomaj, în prezent fragmentat, până la sfârșitul anului 2011, ținând seama de constrângerile bugetare. Luăm act de planul de creștere a vârstei de pensionare la 67 de ani până în 2026 și recomandăm definirea rapidă a procesului necesar îndeplinirii acestui obiectiv până la sfârșitul anului.

Susținem intenția Italiei de revizuire a programelor privind fondurile structurale prin stabilirea de noi priorități în materie de proiecte și prin axarea pe educație, ocuparea forței de muncă, agenda digitală și căi ferate/rețele, în vederea îmbunătățirii condițiilor de intensificare a creșterii economice și de abordare a diferențelor între regiuni. Invităm Comisia să prezinte o evaluare detaliată a măsurilor și să monitorizeze aplicarea acestora și invităm autoritățile italiene să furnizeze la timp toate informațiile necesare pentru această evaluare.

### **Țările care fac obiectul unui program de ajustare**

7. Ne reafirmăm hotărârea de a acorda în continuare sprijin tuturor țărilor care fac obiectul unor programe până în momentul în care acestea vor beneficia din nou de acces la piețe, cu condiția să pună în aplicare pe deplin respectivele programe.

8. În ceea ce privește țările care fac obiectul unor programe, suntem mulțumiți de progresele realizate de Irlanda în punerea în aplicare deplină a programului său de ajustare, care dă rezultate pozitive. Portugalia înregistrează de asemenea progrese importante în privința programului său și este hotărâtă să adopte în continuare măsuri în vederea sprijinirii sustenabilității fiscale și a îmbunătățirii competitivității. Invităm ambele țări să își continue eforturile, să respecte obiectivele convenite și să fie pregătite să adopte orice măsuri suplimentare necesare pentru atingerea obiectivelor convenite.

9. Salutăm decizia Eurogrupului de alocare a celei de a șasea tranșe a programului de asistență UE-FMI pentru Grecia. Așteptăm cu interes încheierea, până la sfârșitul anului, a unui nou program multianual UE-FMI sustenabil și credibil.

10. Mecanismele de monitorizare a punerii în aplicare a programului Greciei trebuie consolidate, astfel cum a solicitat guvernul elen. Responsabilitatea programului îi revine Greciei, iar punerea în aplicare a acestuia revine autorităților elene. În contextul noului program, Comisia, în cooperare cu ceilalți parteneri din cadrul Troicii, va stabili pentru perioada programului o capacitate de monitorizare la fața locului, inclusiv cu implicarea experților naționali, pentru a lucra în strânsă și continuă cooperare cu guvernul elen și cu Troica, în vederea oferirii de consiliere și de asistență pentru asigurarea unei puneri în aplicare integrale și în timp util a reformelor. Comisia va asista Troica în evaluarea conformității

măsurilor care vor fi luate de guvernul elen în cadrul angajamentelor programului. Acest rol nou va fi prevăzut în memorandumul de înțelegere. Pentru a facilita utilizarea eficientă a împrumuturilor oficiale de anvergură pentru recapitalizarea băncilor elene, guvernanta Fondului elen de stabilitate financiară (HFSF) va fi consolidată în acord cu guvernul elen și cu Troica.

11. Sprijinim pe deplin Grupul operativ pentru asistență tehnică instituit de Comisie.

12. Implicarea sectorului privat (ISP) joacă un rol vital în asigurarea sustenabilității datoriei Greciei. Prin urmare, salutăm discuțiile care au loc în prezent între Grecia și investitorii săi privați pentru a găsi o soluție pentru o ISP mai mare. Alături de un program de reformă ambițios pentru economia Greciei, ISP ar trebui să garanteze diminuarea datoriei publice a Greciei din PIB, obiectivul fiind ajungerea la un procent de 120 % până în 2020. În acest scop, invităm Grecia, investitorii privați și toate părțile interesate să creeze un schimb voluntar de obligațiuni cu o rată nominală de actualizare de 50 % din datoria națională a Greciei deținută de investitorii privați. Statele membre ale zonei euro ar urma să contribuie la pachetul ISP cu până la 30 miliarde EUR. În acest context, sectorul oficial este pregătit să asigure o finanțare suplimentară a programului de până la 100 miliarde EUR până în 2014, inclusiv recapitalizarea necesară a băncilor din Grecia. Noul program ar trebui convenit până la sfârșitul anului 2011, iar schimbul de obligațiuni ar trebui pus în aplicare la începutul anului 2012. Adresăm FMI solicitarea de continua să contribuie la finanțarea noului program pentru Grecia.

13. Grecia angajează viitoarele fluxuri de numerar din proiectul Helios sau alte venituri din privatizări care sunt mai mari decât cele incluse deja în programul de ajustare pentru a reduce în continuare datoria Republicii Elene cu până la 15 miliarde EUR, având ca obiectiv restabilirea capacității de împrumut a FESF.

14. Se va asigura îmbunătățirea calității creditului care să consolideze calitatea garanției pentru a permite utilizarea sa neîntreruptă pentru accesul băncilor elene la operațiunile cu lichidități în cadrul Eurosistemului.

15. Referitor la abordarea noastră generală cu privire la implicarea sectorului privat în zona euro, reiterăm decizia noastră adoptată la 21 iulie 2011, potrivit căreia Grecia necesită o soluție excepțională și unică.

16. Toate celelalte state membre ale zonei euro își reafirmă în mod solemn hotărârea de neclintit de a-și onora pe deplin semnătura suverană a fiecăruia, precum și toate angajamentele lor care vizează condiții fiscale și reforme structurale sustenabile. Șefii de stat sau de guvern din zona euro sprijină pe deplin această hotărâre, deoarece credibilitatea tuturor semnăturilor lor suverane reprezintă un element decisiv pentru asigurarea stabilității financiare din zona euro în ansamblu.

### **Mecanisme de stabilizare**

17. Procesul de ratificare a FESF revizuit a fost finalizat în prezent în toate statele membre ale zonei euro, iar Eurogrupul a convenit asupra orientărilor de punere în aplicare cu privire la intervențiile pe piețele primare și secundare, modalitățile privind liniile de credit de precauție și recapitalizarea băncilor. Prin urmare, deciziile pe care le-am luat cu privire la FESF la 21 iulie sunt pe deplin operaționale. Toate instrumentele disponibile vor fi utilizate în mod eficace în scopul de a asigura stabilitatea financiară a zonei euro. După cum s-a arătat în orientările privind punerea în aplicare, se va aplica o condiționalitate strictă în cazul unor noi programe (de precauție) în conformitate cu practicile FMI. Comisia va desfășura o supraveghere consolidată a statelor membre în cauză și va prezenta periodic rapoarte Eurogrupului.

18. Am convenit asupra utilizării capacității FESF extins în vederea maximizării resurselor disponibile în următorul cadru:

- obiectivul îl reprezintă sprijinirea accesului pe piață al statelor membre ale zonei euro care se confruntă cu presiunea piețelor și asigurarea bunei funcționări a pieței datoriei suverane în zona euro, menținând totodată pe deplin bonitatea ridicată a FESF. Aceste măsuri sunt necesare pentru a asigura stabilitatea financiară și o delimitare suficientă pentru a evita contaminarea;
- acest lucru se va face fără a extinde garanțiile pe care se bazează FESF și conform normelor tratatului și termenilor și condițiilor actualului acord-cadru, care funcționează în contextul instrumentelor convenite și care implică o condiționalitate și o supraveghere corespunzătoare.

19. Am convenit asupra a două opțiuni de bază pentru utilizarea resurselor FESF:

- asigurarea îmbunătățirii calității creditului pentru datoria nou contractată de statele membre, reducând astfel costul de finanțare. Opțiunea achiziționării acestei asigurări împotriva riscului ar fi propusă investitorilor privați atunci când achiziționează obligațiuni pe piața primară;

- maximizarea modalităților de finanțare ale FESF împreună cu combinarea resurselor din partea instituțiilor financiare și a investitorilor privați și publici, ceea ce se poate realiza prin entități cu scop special. Aceasta va spori volumul resurselor disponibile pentru acordarea de împrumuturi, pentru recapitalizarea băncilor și pentru achiziționarea de obligațiuni pe piețele primare și secundare.
20. FESF va avea flexibilitatea de a utiliza cele două opțiuni simultan, în funcție de obiectivul specific urmărit și de circumstanțele pieței. Efectul de levier al fiecărei opțiuni va varia, în funcție de caracteristicile lor specifice și de condițiile pieței, dar ar putea fi de până la patru sau cinci.
21. Solicităm Eurogrupului să finalizeze termenii și condițiile privind punerea în aplicare a acestor modalități în noiembrie, sub forma unor orientări și pe baza proiectului de termeni și condiții pregătit de FESF.
22. În plus, resursele FESF pot fi extinse în continuare printr-o cooperare și mai strânsă cu FMI. Eurogrupul, Comisia și FESF vor desfășura lucrări cu privire la toate opțiunile posibile.

### **Sistemul bancar**

23. Salutăm acordul privind recapitalizarea și finanțarea băncilor asupra căruia membrii Consiliului European au convenit astăzi (a se vedea anexa 2).

### **Coordonarea și supravegherea economică și fiscală**

24. Pachetul legislativ privind guvernanta economică consolidează coordonarea și supravegherea politicilor economice și fiscale. După intrarea sa în vigoare în ianuarie 2012, acesta va fi pus în aplicare în mod strict, ca parte a semestrului european. Invităm Comisia și Consiliul să exercite o supraveghere riguroasă, inclusiv prin presiunea *inter pares*, și să se utilizeze în mod activ instrumentele existente și noi disponibile. Reamintim, de asemenea, angajamentele pe care ni le-am asumat în cadrul Pactului Euro Plus.
25. A face parte dintr-o uniune monetară are implicații de anvergură și presupune o coordonare și o supraveghere mult mai intensificate în scopul de a

asigura stabilitatea și sustenabilitatea întregii zone. Criza actuală indică nevoia de a aborda aceste lucruri într-un mod mult mai eficace. Prin urmare, în timp ce ne consolidăm instrumentele de reacție la criză în cadrul zonei euro, vom înregistra în continuare progrese în integrarea politicilor fiscale și economice prin consolidarea coordonării, a supravegherii și a disciplinei. Vom elabora politicile necesare pentru a sprijini funcționarea zonei care utilizează moneda unică.

26. Mai precis, pe baza pachetului legislativ recent adoptat, a semestrului european și a Pactului Euro Plus, ne angajăm să punem în aplicare următoarele măsuri suplimentare la nivel național:

- (a) adoptarea de către fiecare stat membru al zonei euro a unor norme privind un buget echilibrat în termeni structurali, transpunând Pactul de stabilitate și de creștere în legislația națională, de preferință la nivel constituțional sau la nivel echivalent, până la sfârșitul anului 2012;
- (b) consolidarea cadrelor fiscale naționale dincolo de Directiva privind cerințele referitoare la cadrele bugetare ale statelor membre. În special, bugetele naționale ar trebui să se bazeze pe previziuni de creștere independente;
- (c) invitarea parlamentelor naționale să țină seama de recomandările adoptate la nivelul UE cu privire la desfășurarea politicilor economice și bugetare;
- (d) consultarea Comisiei și a altor state membre din zona euro înainte de adoptarea planurilor de reformă în materie de politică fiscală sau economică majoră cu potențiale efecte de contaminare, astfel încât să permită o evaluare a eventualului impact asupra zonei euro în ansamblu;
- (e) angajamentul de a respecta recomandările Comisiei și ale comisarului relevant cu privire la punerea în aplicare a Pactului de stabilitate și de creștere.

27. De asemenea, convenim că monitorizarea și executarea sporite sunt garantate după cum urmează:

- (a) pentru statele membre din zona euro care se află în procedură de deficit excesiv, li se va permite Comisiei și Consiliului să examineze proiectele naționale de buget și să adopte un aviz cu privire la acestea înaintea adoptării de către parlamentele naționale relevante. În plus, Comisia va monitoriza executarea bugetului și, după caz, va propune modificări în decursul anului;
- (b) în cazul nerespectării unui program de ajustare, vor avea loc o monitorizare și o coordonare sporite ale punerii în aplicare a programului.

28. Așteptăm cu interes următoarea propunere a Comisiei către Consiliu și Parlamentul European privind monitorizarea sporită, în temeiul articolului 136 din TFUE. În acest context, salutăm intenția Comisiei de a consolida, în cadrul Comisiei, rolul comisarului competent în vederea unei monitorizări sporite și a unei puneri în aplicare suplimentare.

29. Vom consolida în continuare pilonul economic al uniunii economice și monetare și vom coordona mai bine politicile noastre macro- și microeconomice. Pe baza Pactului Euro Plus, vom îmbunătăți competitivitatea, obținând astfel o convergență sporită a politicilor de promovare a creșterii economice și a ocupării forței de muncă. Coordonarea pragmatică a politicilor fiscale din zona euro este un element necesar al unei coordonări mai solide a politicii economice pentru a susține consolidarea fiscală și creșterea economică. Este în curs activitatea legislativă referitoare la propunerile Comisiei privind baza de impozitare consolidată comună a societăților și privind taxa pe tranzacțiile financiare.

### **Structura guvernancei zonei euro**

30. Pentru a aborda mai eficient provocările actuale și pentru a asigura o integrare sporită, va fi consolidată structura guvernancei pentru zona euro, menținând în același timp integritatea Uniunii Europene în ansamblu.

31. Ne vom reuni, așadar, periodic – cel puțin de două ori pe an – la nivelul nostru, în cadrul reuniunilor la nivel înalt ale zonei euro, pentru a oferi orientări strategice privind politicile economice și fiscale din zona euro. Acest lucru ne va permite să ținem seama mai bine în politicile noastre naționale de zona euro.

32. Împreună cu Comisia și cu BCE, Eurogrupul va rămâne un element esențial al gestionării de zi cu zi a zonei euro. Acesta va juca un rol central în punerea în aplicare a semestrului european de către statele membre ale zonei euro. Acesta se va baza pe o structură de pregătire mai puternică.

33. În anexa 1 la prezentul document sunt prezentate măsuri mai detaliate.

## **Continuarea integrării**

34. Moneda euro este un element esențial al proiectului nostru european. Vom consolida uniunea economică pentru a deveni comensurabilă cu uniunea monetară.

35. Solicităm președintelui Consiliului European ca, în strânsă colaborare cu președintele Comisiei și cu președintele Eurogrupului, să identifice etapele posibile pentru atingerea acestui obiectiv. Se va pune accentul asupra consolidării în continuare a convergenței economice în zona euro, asupra îmbunătățirii disciplinei fiscale și aprofundării uniunii economice, inclusiv asupra explorării posibilității unor modificări limitate ale tratatelor. În decembrie 2011 va fi prezentat un raport interimar în vederea convenirii asupra primelor orientări. Acesta va include o foaie de parcurs privind modul în care se va acționa, cu respectarea deplină a prerogativelor instituțiilor. Un raport privind modalitățile de punere în aplicare a măsurilor convenite va fi finalizat până în martie 2012.

### *Anexa 1*

#### **Zece măsuri pentru îmbunătățirea guvernanței zonei euro**

Este necesară consolidarea coordonării politicilor economice și a supravegherii în cadrul zonei euro, pentru a îmbunătăți eficacitatea procesului decizional și pentru a asigura o comunicare mai coerentă. În acest scop, vor fi întreprinse următoarele zece măsuri, cu respectarea deplină a integrității UE în ansamblu:

1. Vor exista reuniuni periodice la nivel înalt ale zonei euro, care vor reuni șefii de stat sau de guvern din zona euro și președintele Comisiei. Aceste reuniuni se vor desfășura cel puțin de două ori pe an, în momente-cheie ale ciclului anual al guvernanței economice; dacă este posibil, reuniunile se vor desfășura după reuniunile Consiliului European. Dacă este necesar, președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro va putea convoca reuniuni suplimentare. Reuniunile la

nivel înalt ale zonei euro vor stabili orientările strategice pentru aplicarea politicilor economice și pentru a spori competitivitatea și convergența în zona euro. Președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro va asigura pregătirea reuniunii la nivel înalt a zonei euro, în strânsă cooperare cu președintele Comisiei.

2. Președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro va fi desemnat de șefii de stat sau de guvern din zona euro în același moment în care Consiliul European își alege președintele și pentru aceeași durată a mandatului. Până la următoarea alegere, președintele actual al Consiliului European va prezida reuniunile la nivel înalt ale zonei euro.

3. Președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro va informa în detaliu statele membre care nu fac parte din zona euro cu privire la pregătirea și rezultatul respectivelor reuniuni la nivel înalt. De asemenea, președintele va informa Parlamentul European cu privire la rezultatul reuniunilor la nivel înalt ale zonei euro.

4. Astfel cum se procedează în prezent, Eurogrupul va asigura o coordonare din ce în ce mai strânsă a politicilor economice și promovarea stabilității financiare. Acesta promovează supravegherea sporită a politicilor economice și fiscale ale statelor membre în ceea ce privește zona euro, cu respectarea competențelor instituțiilor UE în acest sens. Eurogrupul va pregăti, de asemenea, reuniunile la nivel înalt ale zonei euro și va asigura întreprinderea acțiunilor ulterioare acestora.

5. Președintele Eurogrupului este ales în conformitate cu Protocolul nr. 14 anexat la tratate. O decizie cu privire la oportunitatea alegerii acestuia din rândul membrilor Eurogrupului sau a alegerii unui președinte cu normă întreagă care să își desfășoare activitatea la Bruxelles va fi luată la momentul expirării mandatului actualului deținător al funcției. Președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro va fi consultat cu privire la planul de lucru al Eurogrupului și va putea solicita președintelui Eurogrupului convocarea unei reuniuni a Eurogrupului, în special pentru pregătirea reuniunilor la nivel înalt ale zonei euro sau pentru întreprinderea de activități ulterioare pe baza orientărilor acestora. Se vor stabili responsabilități și linii de raportare clare între reuniunea la nivel înalt a zonei euro, Eurogrup și grupurile de pregătire.

6. Președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro, președintele Comisiei și președintele Eurogrupului se vor reuni periodic, cel puțin o dată pe lună. Președintele BCE poate fi invitat să participe. Președinții agențiilor de supraveghere și directorul FESF/directorul general al MES pot fi invitați pe bază ad-hoc.
7. Activitatea la nivel pregătitor va fi desfășurată în continuare de Grupul de lucru Eurogrup, pe baza expertizei furnizate de Comisie. Grupul de lucru Eurogrup pregătește, de asemenea, reuniunile Eurogrupului. Acesta ar trebui să beneficieze de un subgrup mai permanent alcătuit din supleanți/funcționari care să reprezinte miniștrii finanțelor, care să se întrunească mai des, funcționând sub autoritatea președintelui Grupului de lucru Eurogrup.
8. Grupul de lucru Eurogrup va fi prezidat de un președinte cu normă întreagă care își va desfășura activitatea la Bruxelles. În principiu, acesta va fi ales odată cu președintele Comitetului economic și financiar.
9. Structurile administrative existente (de exemplu, Secretariatul General al Consiliului și Secretariatul Comitetului economic și financiar) vor fi consolidate și vor coopera într-un mod bine coordonat pentru a oferi un sprijin adecvat președintelui reuniunii la nivel înalt a zonei euro și președintelui Eurogrupului, sub îndrumarea președintelui Comitetului economic și financiar/Grupului de lucru Eurogrup. Se va recurge la expertiză externă, după caz, pe bază ad-hoc.
10. Vor fi stabilite norme și mecanisme clare pentru îmbunătățirea comunicării și asigurarea unor mesaje mai coerente. Președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro și președintele Eurogrupului au o responsabilitate specială în acest sens. Președintele reuniunii la nivel înalt a zonei euro împreună cu președintele Comisiei sunt responsabili de comunicarea deciziilor reuniunii la nivel înalt, iar președintele Eurogrupului împreună cu membrul Comisiei însărcinat cu afaceri economice și monetare sunt responsabili pentru comunicarea deciziilor Eurogrupului.

### **Consens privind pachetul bancar**

1. Este nevoie în regim de urgență de măsuri pentru restabilirea încrederii în sectorul bancar (pachetul bancar), acestea fiind necesare în contextul consolidării controlului prudential al sectorului bancar din UE. Aceste măsuri ar trebui să abordeze:

- (a) nevoia de a asigura finanțarea pe termen mediu a băncilor, pentru a evita o criză a creditelor și pentru a proteja fluxul de credit către economia reală, precum și de a coordona măsurile pentru atingerea obiectivului;
- (b) nevoia de a crește calitatea și cantitatea capitalului băncilor pentru a rezista șocurilor și pentru a demonstra această creștere în mod fiabil și armonizat.

### **Finanțarea pe termen foarte scurt**

2. Ar fi necesare garanții cu privire la pasivele băncilor pentru a acorda un sprijin mai direct băncilor pentru accesarea finanțării pe termen foarte scurt (finanțarea pe termen scurt fiind disponibilă din partea BCE și a băncilor centrale naționale relevante), atunci când este cazul. Aceasta reprezintă, de asemenea, o parte esențială a strategiei de limitare a acțiunilor de reducere a efectului de levier.

3. O simplă repetare a experienței din 2008, cu lăsarea la aprecierea deplină a fiecărui stat a modului de constituire a schemelor referitoare la lichidități s-ar putea dovedi o soluție nesatisfăcătoare în condițiile actuale ale pieței. În consecință, este necesară o abordare realmente coordonată la nivelul UE cu privire la criteriile de intrare, stabilirea prețurilor și condiții. Comisia ar trebui să examineze de urgență, împreună cu Autoritatea Bancară Europeană (ABE), BEI și BCE opțiunile pentru îndeplinirea acestui obiectiv și să raporteze Comitetului economic și financiar.

### **Capitalizarea băncilor**

4. Obiectivul de capital: Există un acord larg cu privire la necesitatea unei rate superioare a capitalului de 9 % din capitalul de cea mai înaltă calitate și, după

estimarea evaluării de piață a expunerilor la datoria suverană, ambele cu începere din 30 septembrie 2011, pentru crearea unui tampon temporar, justificat de circumstanțe excepționale. Acest obiectiv cantitativ de capital va trebui atins până la 30 iunie 2012, pe baza planurilor convenite cu autoritățile de supraveghere naționale și coordonate de ABE. Această evaluare prudentă nu ar afecta normele de raportare financiară relevante. Autoritățile de supraveghere naționale, sub auspiciile ABE, trebuie să se asigure că planurile băncilor de consolidare a capitalului nu conduc la un efect de levier invers excesiv, inclusiv menținerea fluxului de credit către economia reală și ținând seama de nivelurile actuale de expunere a grupului, inclusiv a filialelor grupului în toate statele membre, fiind conștiente de necesitatea evitării presiunii nejustificate asupra acordării creditelor în țările-gazdă sau asupra piețelor datoriilor suverane.

5. Finanțarea majorării capitalului: Băncile ar trebui să utilizeze surse de capital private, inclusiv prin restructurarea și convertirea datoriilor în instrumente de capitaluri proprii. Băncile ar trebui să fie supuse unor restricții cu privire la distribuția dividendelor și a plății de prime, până la atingerea obiectivului. Dacă este necesar, guvernele naționale ar trebui să acorde sprijin, iar dacă acesta nu este posibil, recapitalizarea ar trebui finanțată prin intermediul unui împrumut din FESF în cazul țărilor din zona euro.

### **Ajutoarele de stat**

6. Orice formă de sprijin public, la nivel național sau la nivelul UE, va fi supusă condițiilor aferente actualului cadru de ajutor de stat special pentru criză, în legătură cu care Comisia a indicat că va fi aplicat respectând proporționalitatea necesară, având în vedere caracterul sistemic al crizei.

# CONSILIUL EUROPEAN DIN 18 ȘI 19 OCTOMBRIE 2012

## CONCLUZII

*Consiliul European și-a reiterat astăzi angajamentul clar de a întreprinde acțiuni ferme pentru abordarea tensiunilor de pe piețele financiare, restabilirea încrederii și stimularea creșterii economice și a creării de locuri de muncă.*

*Acesta a revizuit cu atenție punerea în aplicare a Pactului pentru creștere economică și locuri de muncă. Consiliul European a salutat progresele înregistrate până în prezent, însă a solicitat adoptarea de măsuri rapide, ferme și orientate către rezultate în vederea asigurării unei puneri în aplicare depline și rapide.*

*Ca urmare a prezentării raportului interimar privind uniunea economică și monetară, Consiliul European a solicitat continuarea, cu prioritate, a lucrărilor referitoare la propunerile privind mecanismul de supraveghere unic (MSU), obiectivul fiind convenirea cadrului legislativ până la 1 ianuarie 2013, și a convenit asupra unei serii de orientări în acest sens. De asemenea, Consiliul European a luat act de chestiunile referitoare la cadrele bugetare și de politică economică integrate și la legitimitatea și responsabilitatea democratice, care ar trebui explorate în continuare. Acesta a convenit că procesul de realizare a unei uniuni economice și monetare mai aprofundate ar trebui să se bazeze pe cadrul instituțional și juridic al UE și să se caracterizeze prin deschidere și transparență față de statele membre care nu fac parte din zona euro, precum și prin respectarea integrității pieței unice. Consiliul European așteaptă cu interes prezentarea unei foi de parcurs specifice și cu termene-limită în cadrul reuniunii sale din decembrie 2012, care să permită progrese în privința tuturor elementelor componente esențiale pe care ar trebui să se bazeze o UEM veritabilă.*

*Consiliul European a discutat relațiile cu partenerii strategici ai UE și a adoptat concluzii privind Siria, Iranul și Mali.*

### I. POLITICA ECONOMICĂ

1. Economia europeană se confruntă cu provocări majore. Prin urmare, este esențial ca Uniunea Europeană să depună rapid toate eforturile pentru punerea

în aplicare a măsurilor convenite în ultimele luni, în vederea relansării creșterii economice, a investițiilor și a ocupării forței de muncă, a restabilirii încrederii și a sporirii competitivității Europei, ca spațiu de producție și investiții.

### **Pactul pentru creștere economică și locuri de muncă**

2. Consiliul European își menține hotărârea de a stimula creșterea economică și locurile de muncă, în contextul Strategiei Europa 2020. Pactul pentru creștere economică și locuri de muncă, decis în luna iunie, constituie cadrul general de acțiune la nivel național, la nivelul zonei euro și la nivelul UE, prin utilizarea tuturor pârghiilor, instrumentelor și politicilor. Toate angajamentele evidențiate în cadrul Pactului trebuie realizate pe deplin și cât mai rapid. Până în prezent s-au realizat progrese importante, evidențiate în scrisoarea președintelui Consiliului European din 8 octombrie 2012, precum și în rapoartele din partea Președinției și Comisiei. Cu toate acestea, sunt necesare eforturi mai importante în anumite domenii, după cum se menționează în continuare.

- (a) Investiții în creștere economică: se realizează progrese semnificative în punerea în aplicare a pachetului de finanțare din cadrul Pactului, în valoare de 120 miliarde EUR. În special, se preconizează că BEI va adopta în săptămânile următoare o majorare de capital de 10 miliarde EUR în vederea consolidării bazei de capital propriu, precum și a creșterii capacității sale totale de creditare cu 60 miliarde EUR. Aceasta ar trebui să conducă, la rândul său, la investiții suplimentare de până la 180 miliarde EUR pe parcursul următorilor trei ani. Au loc acțiuni menite să garanteze că cele 55 miliarde EUR pentru fondurile structurale sunt mobilizate rapid și eficient; Comisia va continua să sprijine statele membre în reprogramarea fondurilor structurale, pentru ca acestea să fie mai puternic axate pe creștere economică și locuri de muncă. Ar trebui acordată o atenție adecvată asigurării accesului echitabil la finanțare pentru toate statele membre. Faza-pilot a emiterii de obligațiuni pentru finanțarea proiectelor este în curs de punere în aplicare, suma de 100 milioane EUR fiind deja autorizată, restul de 130 milioane EUR urmând să fie mobilizate la începutul anului viitor, ceea ce ar trebui să mobilizeze investiții de până la 4,5 miliarde EUR în total, în faza-pilot. În luna noiembrie, Consiliul European va dedica o reuniune specială obținerii unui acord cu privire la viitorul cadru financiar multianual, asigurând astfel adoptarea sa până la sfârșitul anului. Reamintind necesitatea urmăririi

unei consolidări fiscale diferențiate și care să favorizeze creșterea economică, Consiliul European așteaptă cu interes raportul Comisiei privind calitatea cheltuielilor publice și sfera posibilelor acțiuni în limita cadrelor fiscale naționale și al UE.

- (b) Aprofundarea pieței unice: s-au realizat progrese în cazul Actului privind piața unică I, dar sunt necesare eforturi suplimentare în vederea finalizării activității referitoare la propunerile încă nesoluționate, precum cele referitoare la contabilitate, calificări profesionale, achiziții publice și fonduri cu capital de risc. Noua comunicare a Comisiei privind Actul privind piața unică II stabilește 12 acțiuni-cheie suplimentare care ar trebui să contribuie în mod substanțial la creșterea economică durabilă, ocuparea forței de muncă și coeziunea socială la nivel european. Consiliul European salută intenția Comisiei de a prezenta toate cele 12 propuneri-cheie din cadrul APU II până în primăvara anului 2013 și solicită examinarea rapidă a acestora, pentru a permite adoptarea lor cel târziu până la sfârșitul actualului ciclu parlamentar. De asemenea, este important să se adopte măsuri urgente, în concordanță cu comunicările Comisiei referitoare la punerea în aplicare a Directivei privind serviciile și la guvernarea pieței unice.
- (c) Conectarea Europei: viitorul mecanism Conectarea Europei va constitui un instrument important de promovare a creșterii prin investiții în transporturi, energie și conexiuni TIC. În domeniul transporturilor, eliminarea barierelor de reglementare și abordarea blocajelor și a legăturilor transfrontaliere lipsă sunt esențiale pentru a garanta funcționarea eficientă a pieței unice și pentru a promova competitivitatea și creșterea economică. Tehnologiile și infrastructurile digitale sunt, de asemenea, o condiție prealabilă esențială. Reamintind necesitatea finalizării integrale a pieței interne a energiei până în 2014 în conformitate cu termenele convenite și a garantării faptului că niciun stat membru nu va rămâne izolat de rețelele europene de gaz și energie electrică după 2015, Consiliul European îndeamnă la obținerea unui acord rapid cu privire la propunerea privind rețelele transeuropene de energie și așteaptă cu interes viitoarea comunicare a Comisiei și planul de acțiune al acesteia, menite să abordeze provocările rămase.
- (d) Realizarea unei piețe unice digitale pe deplin funcționale până în 2015: aceasta ar putea genera o creștere suplimentară de 4 % până în 2020. În

consecință, Consiliul European îndeamnă la accelerarea activității legate de propunerile privind semnătura electronică și gestiunea colectivă a drepturilor și așteaptă cu interes viitoare propuneri în vederea reducerii costului implementării rețelelor în bandă largă de mare viteză și cu privire la facturarea electronică. Viitoarea evaluare la jumătatea perioadei a agendei digitale ar trebui să constituie un prilej de identificare a domeniilor care necesită o acțiune suplimentară. Este necesară modernizarea regimului de drepturi de autor din Europa pentru a facilita accesul la conținut, cu menținerea drepturilor de proprietate intelectuală și încurajarea creativității și a diversității culturale.

- (e) Promovarea cercetării și a inovării: este important să se asigure transformarea cercetării și inovării în avantaje competitive. Consiliul European îndeamnă la realizarea unor progrese rapide cu privire la noile programe propuse pentru cercetare și inovare (Orizont 2020), respectiv pentru competitivitatea întreprinderilor și IMM-urilor (COSME), subliniind importanța excelenței în politicile de cercetare și inovare ale UE, promovând în același timp accesul larg al participanților din toate statele membre. Consiliul European reiterează necesitatea finalizării Spațiului european de cercetare până la sfârșitul anului 2014 și subliniază importanța unei abordări integrate a tehnologiilor generice esențiale.
- (f) Îmbunătățirea competitivității industriei: comunicarea Comisiei privind o nouă politică industrială a UE subliniază importanța formulării unei abordări integrate în vederea consolidării competitivității industriale ca bază pentru creștere economică și locuri de muncă, îmbunătățind în același timp eficiența energetică și utilizarea eficientă a resurselor. Este deosebit de important ca industriile europene să își mențină și să își dezvolte avansul tehnologic și să faciliteze investițiile în noile tehnologii-cheie în stadiile incipiente, precum și să întreprindă acțiuni „apropiate pieței”.
- (g) Crearea cadrului corespunzător de reglementare pentru creșterea economică: este deosebit de important să se reducă sarcina globală de reglementare la nivelul UE și la nivel național, cu un accent special asupra IMM-urilor și microîntreprinderilor, inclusiv prin facilitarea accesului acestora la finanțare. Consiliul European așteaptă cu interes comunicarea Comisiei, prevăzută pentru luna decembrie, care va analiza progresele înregistrate și va semna

acțiunile viitoare care ar trebui întreprinse până cel târziu la sfârșitul actualului ciclu parlamentar, inclusiv acțiunile ulterioare legate de cele mai împovărătoare zece acte legislative pentru IMM-uri. Având în vedere prioritatea deosebită privind promovarea competitivității, a creșterii economice durabile și a ocupării forței de muncă, Consiliul European salută intenția Comisiei de a retrage o serie de propuneri aflate în așteptare și de a identifica posibile domenii în care sarcina de reglementare ar putea fi redusă.

- (h) Dezvoltarea unei politici fiscale pentru creștere economică: ar trebui accelerate activitățile și discuțiile legate de propunerile privind impozitarea energiei, baza fiscală consolidată comună a societăților și revizuirea Directivei privind impozitarea economiilor, precum și în vederea obținerii unui acord rapid cu privire la directivele de negociere pentru acordurile privind impozitarea economiilor cu țările terțe. Consiliul European așteaptă cu interes comunicarea Comisiei, prevăzută a fi transmisă înainte de sfârșitul anului, cu privire la buna guvernanță în raport cu paradisurile fiscale și cu planificarea fiscală agresivă. Consiliul European ia act de cererile din partea unei serii de state membre privind lansarea cooperării consolidate cu privire la o taxă pe tranzacțiile financiare, pe care Comisia intenționează să le examineze rapid în vederea formulării propunerii sale de îndată ce condițiile au fost îndeplinite.
- (i) Stimularea ocupării forței de muncă și a incluziunii sociale: activitatea în acest domeniu rămâne o prioritate crucială. Consiliul este invitat să își continue activitatea cu privire la diferitele elemente ale Pachetului pentru ocuparea forței de muncă și să asigure progrese rapide în cazul propunerilor referitoare la dobândirea și conservarea drepturilor transfrontaliere la pensie pentru lucrătorii din UE și la punerea în aplicare a Directivei privind lucrătorii detașați. Consiliul European așteaptă cu interes viitoarea comunicare privind educația și competențele și Pachetul privind ocuparea forței de muncă în rândul tinerilor, inclusiv dezvoltarea unor inițiative privind garanțiile pentru tineret și asigurarea unor stagii și ucenicii de calitate, precum și în vederea îmbunătățirii mobilității tinerilor. Ar trebui facilitată mobilitatea forței de muncă în interiorul UE. Consiliul European subliniază importanța dezvoltării viitoare a portalului pentru oferte de locuri de muncă EURES și subliniază necesitatea sporirii și largirii participării serviciilor de ocupare a forței de muncă din statele membre. Schemele de formare

profesională ale statelor membre joacă un rol deosebit în abordarea șomajului în rândul tinerilor. De asemenea, este important să se promoveze reactivarea lucrătorilor mai în vârstă. Statele membre ar trebui să își accelereze eforturile de abordare a consecințelor sociale ale crizei și de luptă împotriva sărăciei și a excluziunii sociale, în acord cu obiectivele Strategiei Europa 2020.

- (j) Punerea în aplicare a Strategiei Europa 2020: Consiliul European reamintește necesitatea punerii în aplicare energice a recomandărilor specifice fiecărei țări pentru 2012; Consiliul European invită Președinția să prezinte un „raport de sinteză” privind lecțiile învățate în urma procesului aferent semestrului european 2012 și solicită o serie de ameliorări pentru exercițiul 2013, cum ar fi acordarea unei atenții sporite orientărilor specifice și punerii în aplicare; noi modalități de consolidare a responsabilității statelor membre în cadrul acestui proces, în special printr-un dialog mai aprofundat și mai susținut; crearea unui parteneriat cu Parlamentul European, parlamentele naționale și partenerii sociali; o legătură mai strânsă între lucrările formațiunilor relevante ale Consiliului. Subliniind nevoia unei pregătiri aprofundate în vederea semestrului european 2013, Consiliul European așteaptă cu interes prezentarea inițială de către Comisie, la sfârșitul lunii noiembrie, a Analizei anuale a creșterii și a Raportului privind mecanismul de alertă și invită viitoarea Președinție să prezinte o foaie de parcurs privind organizarea activității pentru semestrul european 2013.
- (k) Exploatarea potențialului comerțului: subliniind faptul că o agendă ambițioasă în domeniul comerțului ar putea duce, pe termen mediu, la o sporire totală a creșterii de 2 % și la crearea a peste două milioane de locuri de muncă, Consiliul European reiterează hotărârea UE de a promova comerțul liber, echitabil și deschis, afirmându-și totodată interesele, într-un spirit de reciprocitate și de beneficii mutuale. În acest spirit, Consiliul European îndeamnă la obținerea unui acord cu privire la directivele de negociere privind un acord de liber schimb (ALS) cu Japonia în vederea lansării negocierilor în cursul următoarelor luni, precum și la finalizarea negocierilor privind un acord de liber schimb cu Canada și Singapore în lunile care urmează. Consiliul European așteaptă cu interes raportul final al Grupului de lucru la nivel înalt UE-SUA și se angajează să desfășoare acțiuni în vederea atingerii obiectivului de lansare în anul 2013 a unor negocieri privind un acord comercial și de investiții transatlantic cuprinzător. Acesta

va aborda mai în detaliu relațiile UE-SUA și contribuția pe care comerțul o poate aduce la agenda creșterii, în februarie 2013. De asemenea, Consiliul European invită la realizarea de progrese în deschiderea sau continuarea negocierilor cu privire la acordurile de liber schimb aprofundate și cuprinzătoare cu partenerii din vecinătatea UE care sunt pregătiți în acest sens. Ar trebui examinată rapid propunerea Comisiei privind accesul la piețele de achiziții publice din țările terțe.

### **Finalizarea UEM**

3. Ținând seama de provocările majore cu care este confruntată, este necesară consolidarea uniunii economice și monetare, pentru a asigura bunăstarea economică și socială, precum și stabilitatea și prosperitatea durabilă.

4. În urma raportului intermediar prezentat de președintele Consiliului European în strânsă colaborare cu președinții Comisiei, Eurogrupului și Băncii Centrale Europene (BCE), vor continua consultările informale cu statele membre și cu Parlamentul European cu privire la diferitele aspecte care trebuie examinate. Consiliul European așteaptă cu interes prezentarea unei foi de parcurs specifice și cu termene-limită în cadrul reuniunii sale din decembrie 2012, care să permită progrese în privința tuturor elementelor componente esențiale pe care ar trebui să se bazeze o UEM veritabilă.

5. Procesul de realizare a unei uniuni economice și monetare mai aprofundate ar trebui să se bazeze pe cadrul instituțional și juridic al UE și să se caracterizeze prin deschidere și transparență față de statele membre care nu folosesc moneda unică și prin respectarea integrității pieței unice. Raportul final și foaia de parcurs ar trebui să includă propuneri concrete privind modalitatea de realizare a acestui lucru.

### **Cadrul financiar integrat**

6. Trebuie să ne îndreptăm spre un cadru financiar integrat, deschis în cea mai mare măsură posibilă tuturor statelor membre care doresc să participe. În acest context, Consiliul European invită legiuitorii să continue lucrările referitoare la propunerile legislative privind mecanismul de supraveghere unic (MSU) cu prioritate, obiectivul fiind convenirea cadrului legislativ până la 1 ianuarie 2013.

Lucrările cu privire la implementarea operațională se vor desfășura în cursul anului 2013. În acest sens, respectarea deplină a integrității pieței unice este crucială.

7. Se impune necesitatea asigurării unei separări clare între politica monetară a BCE și funcțiile sale de supraveghere, precum și a asigurării unui tratament și a unei reprezentări echitabile ale statelor membre din zona euro și ale celor din afara acesteia care participă la MSU. Responsabilitatea se regăsește la nivelul la care deciziile sunt luate și puse în aplicare. Mecanismul de supraveghere unic se va baza pe cele mai înalte standarde de supraveghere bancară, iar BCE va fi în măsură, în mod diferențiat, să exercite o supraveghere directă. De asemenea, BCE va fi în măsură să își utilizeze competențele efective conferite prin legislație imediat după intrarea acesteia în vigoare. În plus, este extrem de important să se stabilească un cadru de reglementare unic care să stea la baza supravegherii centralizate.

8. Este important să se asigure un mediu de concurență echitabilă între statele care participă la MSU și cele care nu participă, cu respectarea deplină a integrității pieței unice pentru serviciile financiare. Este necesară o soluție acceptabilă și echilibrată referitoare la schimbările privind modalitățile de vot și deciziile în temeiul Regulamentului privind autoritatea bancară europeană (ABE), ținând seama de posibilele evoluții ale participării la MSU, care să garanteze un proces de luare a deciziilor eficient și nediscriminatoriu în interiorul pieței unice. Pe această bază, ABE ar trebui să își păstreze competențele și responsabilitățile existente.

9. Consiliul European îndeamnă la adoptarea rapidă a dispozițiilor privind armonizarea cadrelor naționale de rezoluție și garantare a depozitelor, pe baza propunerilor legislative ale Comisiei privind redresarea și rezoluția bancară și schemele naționale de garantare a depozitelor. Consiliul European îndeamnă la finalizarea cadrului de reglementare unic, inclusiv la convenirea unui acord cu privire la propunerile privind cerințele de capital impuse băncilor (CRR/CRD IV) până la sfârșitul anului.

10. În toate aceste chestiuni, este importantă asigurarea unui echilibru echitabil între țările de origine și țările-gază.

11. Consiliul European ia act de intenția Comisiei de a propune o autoritate unică de rezoluție pentru statele membre care participă la MSU, după adoptarea

propunerii de directivă privind redresarea și rezoluția și a propunerii de directivă privind schema de garantare a depozitelor.

12. Eurogrupul va elabora criteriile operaționale exacte care vor orienta recapitalizările directe ale băncilor de către mecanismul european de stabilitate (MES) cu respectarea deplină a Declarației reuniunii la nivel înalt a zonei euro din 29 iunie. Este imperativ să se întrerupă cercul vicios dintre bănci și entitățile suverane. Odată cu instituirea unui mecanism de supraveghere unic efectiv, cu implicarea BCE, pentru băncile din zona euro, MES va avea posibilitatea de a recapitaliza băncile în mod direct, în urma unor proceduri normale de luare a deciziilor.

### **Cadre bugetare și de politică economică integrate, legitimitate și responsabilitate democratice**

13. Consiliul European invită legiuitorii să ajungă la un acord în vederea adopțării pachetului privind supravegherea și monitorizarea bugetare cel târziu până la sfârșitul anului 2012. Aceste acte legislative sunt esențiale pentru consolidarea noii guvernante economice în UE alături de Pactul de stabilitate și de creștere consolidat, Tratatul privind stabilitatea, coordonarea și guvernanta (TSCG) și pachetul privind guvernanta economică. Consiliul European îndeamnă autoritățile și instituțiile europene să pună în aplicare pe deplin toate aceste acte legislative, în conformitate cu rolurile care le revin în temeiul tratatelor UE. Referitor la activitățile de reglementare aflate în curs în sectorul bancar al UE, Consiliul European ia act de propunerile grupului de experți la nivel înalt cu privire la structura sectorului bancar al UE, pe care Comisia le examinează în prezent, inclusiv cu privire la posibilul impact al acestora asupra obiectivului de a institui un sistem bancar stabil și eficient.

14. Un cadru bugetar integrat este parte a unei uniuni economice și monetare. În acest context, vor fi explorate noi mecanisme, inclusiv o capacitate fiscală adecvată, pentru zona euro. Procesul de explorare nu va fi legat de pregătirea următorului cadru financiar multianual.

15. Buna funcționare a UEM necesită o creștere economică, o ocupare a forței de muncă și o coeziune socială mai puternice și durabile și implică o mai bună coordonare, convergență și aplicare a politicii economice. În acest context, va fi

explorată ideea ca statele membre ale zonei euro să încheie acorduri individuale de natură contractuală cu instituțiile UE cu privire la reformele pe care se angajează să le întreprindă și la punerea în aplicare a acestora. Astfel de acorduri ar putea fi legate de reformele identificate în recomandările specifice fiecărei țări adoptate de către Consiliu și s-ar putea baza pe procedurile UE.

16. Guvernanța în cadrul zonei euro ar trebui îmbunătățită în continuare pornind de la TSCG și ținând seama de Declarația reuniunii la nivel înalt a zonei euro din 26 octombrie 2011. Statele membre participante ar trebui să exploreze modalități de a se asigura că toate reformele majore de politică economică planificate sunt discutate *ex ante* și, după caz, coordonate în cadrul guvernancei economice a UE în conformitate cu articolul 11 din TSCG. Șefii de stat sau de guvern ai zonei euro adoptă regulamentul de procedură pentru reuniunile lor.

17. Sunt necesare mecanisme puternice pentru legitimitate și responsabilitate democratice. În acest context, unul dintre principiile călăuzitoare este să se asigure exercitarea controlului și responsabilității democratice la nivelul la care deciziile sunt luate și puse în aplicare. În acest spirit, ar trebui explorate modalitățile de asigurare a derulării unei dezbateri în contextul semestrului european, atât în Parlamentul European, cât și în parlamentele naționale. În acest sens, Consiliul European ia act de intenția statelor membre care sunt părți la TSCG de a îmbunătăți nivelul cooperării între parlamentele naționale și Parlamentul European, pe baza articolului 13 din TSCG și a Protocolului nr. 1 la TFUE.

## II. PARTENERI STRATEGICI

18. Consiliul European a desfășurat un schimb de opinii cu privire la relațiile dintre UE și partenerii săi strategici. Consiliul European a îndemnat la punerea în aplicare deplină a modalităților interne de îmbunătățire a relațiilor externe ale UE convenite în septembrie 2010.

## III. ALTE PUNCTE

19. Consiliul European este îngrozit de deteriorarea situației din Siria. Consiliul European aprobă concluziile adoptate de Consiliu la 15 octombrie și măsurile

restrictive suplimentare împotriva regimului sirian și a susținătorilor acestuia. Sprijină pe deplin eforturile lui Lakhdar Brahimi de a găsi o soluție politică la criza din Siria. Toți actorii-cheie, în special cei din regiune și toți membrii Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite ar trebui să își onoreze responsabilitățile și să își ofere sprijinul pentru acțiunile reprezentantului comun. UE este angajată în direcția unei colaborări strânse și cuprinzătoare cu partenerii internaționali pentru a asigura un sprijin rapid Siriei, de îndată ce are loc tranziția. De asemenea, UE se angajează să își intensifice sprijinul în vederea consolidării capacității societății civile de a participa la viitorul Siriei. Toate grupurile din opoziție ar trebui să convină asupra unui set de principii împărtășite în vederea realizării unei tranziții favorabile incluziunii, ordonate și pașnice.

Consiliul European condamnă cu hotărâre bombardarea de către forțele siriene a teritoriului Turciei și adresează un îndemn general la prevenirea escaladării, solicitând totodată autorităților siriene să respecte pe deplin integritatea și suveranitatea tuturor țărilor vecine. UE va continua să furnizeze asistență umanitară și îndeamnă toți donatorii să își sporească contribuțiile acordate ONU în cadrul celor mai recente solicitări ale acesteia. Consiliul European îndeamnă toate părțile să respecte dreptul umanitar internațional (inclusiv inviolabilitatea tuturor spațiilor pentru tratament medical, a personalului medical și a vehiculelor folosite în activitatea medicală). Toate părțile ar trebui să pună capăt tuturor formelor de violență, să ia măsuri speciale de protejare a tuturor grupurilor vulnerabile, să permită accesul deplin și în condiții de siguranță pentru furnizarea de ajutor umanitar, pe tot teritoriul țării. Toți cei ce se fac responsabili de încălcări ale dreptului internațional al drepturilor omului trebuie să fie trași la răspundere.

20. Consiliul European își afirmă îngrijorarea profundă și din ce în ce mai acută cu privire la programul nuclear al Iranului și susține recenta rezoluție adoptată de către Consiliul guvernatorilor AIEA. Consiliul European reamintește că Iranul încalcă în mod flagrant obligațiile sale internaționale și refuză o cooperare deplină cu AIEA. Prin urmare, Consiliul European salută concluziile și adoptarea la 15 octombrie a măsurilor restrictive suplimentare de către Consiliu, în scopul obținerii unui angajament serios și valid din partea regimului iranian. Consiliul European își reafirmă angajamentul față de dubla abordare și susține pe deplin eforturile Înaltului Reprezentant în numele E3+3 de a angaja Iranul în discuții relevante și constructive. Regimul iranian poate acționa în mod responsabil, determinând încetarea sancțiunilor, dar atât timp cât nu procedează astfel, UE

este în continuare hotărâtă ca, în strânsă cooperare cu partenerii internaționali, să sporească presiunea asupra Iranului, în contextul dublei abordări.

21. Consiliul European aprobă concluziile adoptate de Consiliu la 15 octombrie și își exprimă îngrijorarea profundă față de continua criză politică, de securitate și umanitară din Mali. Această situație reprezintă o amenințare imediată la adresa regiunii Sahel, a Africii de Vest și de Nord și a Europei. UE este hotărâtă să ofere un sprijin cuprinzător pentru Mali, în strânsă cooperare cu partenerii internaționali și regionali. În special, UE va sprijini Mali în eforturile sale de restabilire a statului de drept și a unui guvern pe deplin suveran și democratic, cu autoritate pe întregul teritoriu malian. UE va relua treptat cooperarea pentru dezvoltare de îndată ce este adoptată o foaie de parcurs credibilă și consensuală pentru stabilirea ordinii constituționale. Între timp, UE își va intensifica răspunsul umanitar. Mai mult, UE va examina acordarea de sprijin pentru forța militară internațională prevăzută în conformitate cu Rezoluția 2071 a Consiliului de Securitate al ONU și va accelera planificarea unei posibile operații militare PSAC, pentru a ajuta la reorganizarea și formarea forțelor de apărare maliene. UE își va menține opțiunea de a adopta măsuri restrictive orientate împotriva celor implicați în grupările armate din nordul Mali și a celor care împiedică reîntoarcerea la ordinea constituțională.

\* \* \*

*Consiliul European își exprimă gratitudinea pentru acordarea Premiului Nobel pentru Pace Uniunii Europene. Premiul este o onoare pentru toți cetățenii europeni și pentru toate statele membre și instituțiile UE. Comitetul Nobel reamintește pe drept cuvânt modul în care „Uniunea și părinții săi fondatori au contribuit timp de peste șase decenii la promovarea păcii și a reconcilierii, a democrației și a drepturilor omului în Europa”. Într-o perioadă marcată de incertitudine, acest tribut acordat realizărilor din trecut reprezintă un apel puternic de a garanta și a consolida Europa pentru generația următoare. Conștienți că susținerea acestei comunități de interese pașnice are nevoie de grijă constantă și de o voință de neclintit, membrii Consiliului European consideră că este responsabilitatea lor personală să garanteze faptul că Europa rămâne în continuare un continent al progresului și al prosperității.*

# CONSILIUL EUROPEAN DIN 13 ȘI 14 DECEMBRIE 2012

## CONCLUZII

*Consiliul European a convenit asupra unei foi de parcurs pentru finalizarea uniunii economice și monetare, pe baza unei mai mari integrări și a unei solidarități consolidate. Acest proces va demara prin finalizarea, consolidarea și punerea în aplicare a noii guvernante economice consolidate, precum și prin adoptarea mecanismului de supraveghere unic și a noilor norme privind redresarea și rezoluția și privind garantarea depozitelor. Acesta va fi finalizat prin instituirea unui mecanism unic de rezoluție. În cadrul reuniunii Consiliului European din iunie 2013 vor fi analizate în continuare o serie de alte chestiuni importante, referitoare la coordonarea reformelor naționale, dimensiunea socială a UEM, fezabilitatea și modalitățile contractelor convenite în comun pentru competitivitate și creștere, precum și mecanismele de solidaritate și măsurile menite să promoveze aprofundarea pieței comune și protejarea integrității acesteia. Pe parcursul întregului proces, vor fi asigurate legitimitatea și responsabilitatea democratice.*

*Consiliul European a lansat lucrările referitoare la semestrul european 2013 pe baza analizei anuale a creșterii, efectuată de Comisie. Consiliul European a decis să lanseze lucrările referitoare la dezvoltarea în continuare a politicii de securitate și apărare comune a UE și va reveni la această chestiune în decembrie 2013.*

### I. POLITICA ECONOMICĂ

#### **Foaie de parcurs pentru finalizarea UEM**

1. Ținând seama de provocările majore cu care este confruntată, este necesară consolidarea uniunii economice și monetare, pentru a asigura bunăstarea economică și socială, precum și stabilitatea și prosperitatea durabilă. Politicile economice trebuie să fie pregătite pe deplin pentru promovarea unei creșteri economice puternice, durabile și favorabile incluziunii, asigurând disciplina fiscală, îmbunătățirea competitivității și stimularea ocupării forței de muncă, în special a ocupării forței de muncă tinere, pentru ca Europa să rămână o economie socială de piață de înaltă competitivitate și să se păstreze modelul social european.

2. Consolidarea UEM se bazează nu numai pe finalizarea structurii sale, ci și pe adoptarea unor politici bugetare solide, diferențiate și favorabile creșterii economice. Respectând totodată pe deplin Pactul de stabilitate și de creștere, posibilitățile oferite de cadrul bugetar actual al UE de a ajunge la un echilibru între nevoile de investiții publice productive și obiectivele disciplinei bugetare pot fi exploatate în cadrul componentei preventive a PSC.

3. În urma unui raport interimar prezentat în octombrie 2012, președintele Consiliului European, în strânsă colaborare cu președintele Comisiei, cu președintele Eurogrupului și cu președintele Băncii Centrale Europene, a elaborat o foaie de parcurs specifică, cu un calendar clar, pentru realizarea unei uniuni economice și monetare veritabile. Consiliul European ia de asemenea act de „proiectul” elaborat de Comisie, care oferă o analiză cuprinzătoare a chestiunilor relevante, însoțită de evaluarea aspectelor juridice ale acestora. Consiliul European ia act și de contribuțiile aduse de Parlamentul European. Consiliul European stabilește pașii următori în procesul de finalizare a UEM, pe baza unei mai mari integrări și a unei solidarități consolidate pentru statele membre din zona euro.

4. Procesul de finalizare a UEM se va baza pe cadrul instituțional și juridic al UE. Procesul va fi deschis și transparent față de statele membre care nu folosesc moneda unică. Pe parcursul întregului proces, integritatea pieței unice va fi respectată pe deplin, inclusiv în cadrul diferitelor propuneri legislative care vor fi făcute. Este de asemenea important să se asigure condiții echitabile între statele membre care participă la MSU și cele care nu participă.

5. Prioritatea imediată este de a se finaliza și a se pune în aplicare cadrul pentru o guvernare economică mai puternică, inclusiv „pachetul de șase”, Tratatul privind stabilitatea, coordonarea și guvernarea (TSCG) și „pachetul de două”. În urma progreselor decisive înregistrate cu privire la elementele-cheie ale „pachetului de două”, Consiliul European solicită adoptarea rapidă a acestuia de către colegiitori.

6. Este la fel de urgent să se înregistreze progrese către un cadru financiar mai integrat, care va ajuta la reluarea activității normale de creditare, va îmbunătăți competitivitatea și va contribui la realizarea ajustării necesare economiilor noastre.

7. Mecanismul de supraveghere unic reprezintă un pas calitativ major în direcția unui cadru financiar mai integrat. Consiliul European salută acordul obținut în cadrul Consiliului la 13 decembrie și solicită colegiitorilor să convină rapid pentru a permite punerea în aplicare a acestuia cât mai curând cu putință. De asemenea, Consiliul European reafirmă importanța noilor norme referitoare la cerințele de capital impuse băncilor (CRR/CRD), care au o prioritate extremă pentru elaborarea unui cadru de reglementare unic și solicită tuturor părților să lucreze la obținerea unui acord în aceste dosare și la adoptarea rapidă a acestora.

8. Consiliul European îndeamnă colegiitorii să convină asupra propunerii de directivă privind redresarea și rezoluția și a propunerii de directivă privind sistemele de garantare a depozitelor înainte de luna iunie 2013; în ceea ce privește Consiliul, acesta ar trebui să ajungă la un acord până la sfârșitul lunii martie 2013. Odată adoptate, directivele respective ar trebui puse în aplicare de către statele membre în mod prioritar.

9. Consiliul European așteaptă cu interes acțiuni ulterioare rapide din partea Comisiei cu privire la propunerile grupului de experți la nivel înalt privind structura sectorului bancar al UE.

10. Este imperativ să se rupă cercul vicios dintre bănci și state. În urma Declarației reuniunii la nivel înalt a zonei euro din iunie 2012 și a concluziilor Consiliului European din octombrie 2012, ar trebui să se convină asupra unui cadru operațional, inclusiv asupra definiției activelor moștenite, cât mai curând posibil în cursul primului semestru al anului 2013, astfel încât, odată cu instituirea unui mecanism de supraveghere unic efectiv, mecanismul european de stabilitate, în urma unei decizii obișnuite, să poată să recapitalizeze băncile în mod direct. Acest lucru va fi realizat respectând pe deplin piața unică.

11. Într-un context în care supravegherea bancară este efectiv transferată unui mecanism de supraveghere unic, va fi necesar un mecanism unic de rezoluție, care să aibă competența necesară pentru a asigura rezoluția oricărei bănci din statele membre participante cu ajutorul instrumentelor adecvate. Prin urmare, lucrările cu privire la propunerea de directivă privind redresarea și rezoluția și la propunerea de directivă privind sistemele de garantare a depozitelor ar trebui accelerate, pentru ca acestea să poată fi adoptate în conformitate cu punctul 8. În aceste chestiuni, este

importantă asigurarea unui echilibru echitabil între țările de origine și țările-gazdă. Comisia va înainta în cursul anului 2013 o propunere privind un mecanism unic de rezoluție pentru statele membre participante la MSU, spre a fi examinată de către colegiitori în mod prioritar, cu intenția de a o adopta în cursul ciclului parlamentar actual. Acesta ar trebui să protejeze stabilitatea financiară și să asigure un cadru efectiv pentru procesul de rezoluție a instituțiilor financiare, protejând în același timp contribuabilii în contextul crizelor bancare. Mecanismul unic de rezoluție ar trebui să se bazeze pe contribuții din partea sectorului financiar însuși și să includă mecanisme de sprijin adecvate și efective. Sprijinul respectiv ar trebui să fie neutru din punct de vedere fiscal pe termen mediu prin asigurarea faptului că asistența publică este recuperată prin intermediul unor taxe *ex post* aplicate industriei financiare.

12. Pentru ca UEM să asigure creșterea economică, competitivitatea în contextul global și ocuparea forței de muncă în UE și, în special, în zona euro, vor trebui examinate mai aprofundat o serie de alte chestiuni importante legate de coordonarea politicilor economice și orientări de politică economică în zona euro, incluzând măsuri de promovare a aprofundării pieței unice și de protejare a integrității acesteia. În acest sens, președintele Consiliului European, în strânsă cooperare cu președintele Comisiei și în urma unui proces de consultări cu statele membre, va prezenta Consiliului European din iunie 2013 eventuale măsuri și o foaie de parcurs cu un calendar clar cu privire la următoarele chestiuni:

- (a) coordonarea reformelor naționale: statele membre participante vor fi invitate să garanteze, în conformitate cu articolul 11 din TSCG, că toate reformele majore de politică economică pe care preconizează să le întreprindă vor face obiectul unor discuții *ex ante* și, după caz, va exista o coordonare între acestea. Această coordonare va implica instituțiile UE, conform cerințelor dreptului UE în acest sens. Comisia și-a anunțat intenția de a face o propunere privind un cadru de coordonare *ex ante* a reformelor majore de politică economică în contextul semestrului european;
- (b) dimensiunea socială a UEM, inclusiv dialogul social;
- (c) fezabilitatea și modalitățile contractelor pentru competitivitate și creștere convenite în comun: înțelegerile individuale de natură contractuală cu instituțiile UE ar putea îmbunătăți asumarea și eficacitatea. Aceste contracte ar trebui să fie diferențiate în funcție de situațiile specifice ale statelor membre. Acest

lucru ar angaja toate statele membre din zona euro, dar și statele membre care nu fac parte din zona euro pot alege să încheie înțelegeri similare;

(d) mecanismele de solidaritate care pot îmbunătăți eforturile statelor membre care încheie astfel de înțelegeri contractuale pentru competitivitate și creștere.

13. Guvernanța în cadrul zonei euro ar trebui îmbunătățită în continuare pornind de la TSCG și ținând seama de Declarația reuniunii la nivel înalt a zonei euro din 26 octombrie 2011. Șefii de stat sau de guvern din zona euro vor fi invitați să adopte Regulamentul de procedură al reuniunilor lor, în cadrul reuniunii din martie 2013, în deplină conformitate cu articolul 12 alineatul (3) din TSCG.

14. Pe durata întregului proces, obiectivul general rămâne asigurarea legitimității și responsabilității democratice la nivelul luării și punerii în aplicare a deciziilor. Toate noile demersuri de consolidare a guvernantei economice vor trebui însoțite de demersuri suplimentare de sporire a legitimității și a responsabilității. La nivel național, acțiunile în vederea continuării integrării cadrelor bugetare și de politică economică ar necesita din partea statelor membre asigurarea unei implicări adecvate a parlamentelor lor. Continuarea integrării procesului de elaborare a politicilor și un grad mai ridicat de punere în comun a competențelor trebuie însoțite de o implicare proporțională a Parlamentului European. Noi mecanisme prin care să crească nivelul de cooperare între parlamentele naționale și Parlamentul European, în temeiul articolului 13 din Tratatul privind stabilitatea, coordonarea și guvernanța și a Protocolului nr. 1 la tratate, pot contribui la acest proces. Parlamentul European și parlamentele naționale vor stabili împreună organizarea și promovarea unei conferințe a reprezentanților lor pentru a discuta aspecte legate de UEM.

### **Analiza anuală a creșterii**

15. Consiliul European salută prezentarea la timp a analizei anuale a creșterii (AAC) de către Comisie, prin care se demarează semestrul european 2013. Consiliul European este de acord cu faptul că eforturile la nivel național și european ar trebui, în 2013, să se axeze în continuare pe cele cinci priorități convenite în luna martie, și anume:

- continuarea consolidării fiscale diferențiate favorabile creșterii;
- reluarea activității normale de creditare a economiei;

- promovarea creșterii și a competitivității;
- abordarea aspectelor legate de șomaj și de consecințele sociale ale crizei și
- modernizarea administrației publice.

16. Consiliul va examina mai detaliat pachetul AAC, în conformitate cu foaia de parcurs prezentată de viitoarea Președinție și ținând seama de recomandările prezentate în Raportul Președinției privind lecțiile învățate în urma semestrului european 2012, în vederea supunerii opiniilor sale atenției Consiliului European din martie 2013. Consiliul European va conveni cu această ocazie asupra orientărilor necesare în ceea ce privește programele de stabilitate și de convergență și programele naționale de reformă ale statelor membre, precum și în vederea punerii în aplicare a inițiativelor emblematice ale UE. Comisia este invitată să includă în următoarea sa analiză anuală a creșterii o evaluare a performanței pieței forței de muncă și a pieței produselor în vederea promovării locurilor de muncă și a creșterii economice.

17. Finalizarea pieței unice poate contribui semnificativ la creștere și la crearea de locuri de muncă și constituie un element-cheie al răspunsului UE la criza financiară, economică și socială. Consiliul European a analizat stadiul lucrărilor cu privire la propunerile prioritare referitoare la Actul privind piața unică I și a salutat acordul obținut de statele membre participante în ceea ce privește brevetul unitar, precum și acordul în ceea ce privește soluționarea alternativă a litigiilor și soluționarea online a litigiilor în materie de consum. Consiliul European solicită celorlalți colegiitori să finalizeze urgent dosarele rămase privind APU I. În special, ar trebui să se accelereze lucrările în privința calificărilor profesionale, a achizițiilor publice, a detașării lucrătorilor, precum și a semnăturii electronice și a autentificării electronice. Referitor la Actul privind piața unică II, Consiliul European solicită Comisiei să prezinte toate propunerile-cheie până în primăvara anului 2013. Consiliul European invită Consiliul și Parlamentul European să acorde acestor propuneri cea mai mare prioritate, în vederea adoptării lor până cel târziu la sfârșitul ciclului parlamentar actual. Este de asemenea important să se acționeze urgent în conformitate cu comunicarea Comisiei privind punerea în aplicare a Directivei privind serviciile și cu comunicarea Comisiei privind guvernanta pieței unice. Consiliul European va monitoriza cu atenție progresele înregistrate în ceea ce privește toate propunerile privind piața unică.

18. Consiliul European solicită examinarea rapidă a comunicării Comisiei privind „reglementarea inteligentă” și așteaptă cu interes publicarea primului tablou de bord privind IMM-urile. Consiliul European salută propunerile din partea Comisiei de reducere a sarcinilor de reglementare și de eliminare a normelor care nu mai sunt utile, ca parte a abordării sale globale privind „o mai bună legiferare”. Consiliul European așteaptă cu interes înregistrarea de progrese concrete și un raport în această privință în cadrul reuniunii sale din martie 2013.

19. Reamintind declarația din ianuarie 2012 a șefilor de stat sau de guvern și concluziile reuniunilor sale din martie, iunie și octombrie, Consiliul European salută progresele înregistrate pe parcursul anului către o abordare cuprinzătoare a UE în ceea ce privește ocuparea forței de muncă în rândul tinerilor. Consiliul European solicită Consiliului să acorde fără întârziere atenție propunerilor din Pachetul privind ocuparea forței de muncă în rândul tinerilor, în special în vederea adoptării recomandării privind garanția pentru tineret la începutul anului 2013, ținând seama în același timp de situațiile și de nevoile existente la nivel național. Consiliul European invită Comisia să finalizeze rapid cadrul de calitate pentru stagii, să instituie Alianța programelor de ucenicie, precum și să prezinte propunerea de nou regulament EURES. Consiliul, statele membre și Comisia ar trebui să realizeze rapid acțiunile ulterioare comunicării Comisiei privind regândirea educației.

## II. ALTE PUNCTE

### **Politica de securitate și apărare comună**

20. Consiliul European reamintește concluziile sale din decembrie 2008 și remarcă faptul că în lumea zilelor noastre, aflată în continuă transformare, Uniunea Europeană este chemată să își asume responsabilități crescute în menținerea păcii și a securității la nivel internațional, pentru a garanta securitatea cetățenilor săi și promovarea intereselor sale.

21. În această privință, Consiliul European își reafirmă angajamentul pentru îmbunătățirea eficacității politicii de securitate și de apărare comune (PSAC), drept contribuție tangibilă a UE la gestionarea crizelor internaționale. UE joacă un rol important în vecinătatea sa și la nivel global. Consiliul European reamintește faptul că misiunile și operațiile PSAC reprezintă un element esențial al abordării

cuprinzătoare a UE în regiunile de criză, precum Balcanii de Vest, Cornul Africii, Orientul Mijlociu, Sahel, Afganistan și Caucazul de Sud și își reafirmă angajamentul de a spori eficacitatea și eficiența operaționale ale acestora. De asemenea, Consiliul European reamintește faptul că misiunile și operațiile PSAC ar trebui desfășurate în strânsă cooperare cu alți actori internaționali relevanți, precum ONU, NATO, OSCE și Uniunea Africană, și cu țările partenere, după cum este necesar în fiecare situație. În acest sens, îmbunătățirea cooperării cu partenerii interesați din vecinătatea Europei este deosebit de importantă.

22. Consiliul European subliniază că, în vederea îndeplinirii responsabilităților în materie de securitate, statele membre ale UE trebuie să fie pregătite să asigure capacități orientate către viitor, atât în domeniul civil, cât și în domeniul apărării. Consiliul European subliniază faptul că constrângerile financiare actuale evidențiază necesitatea stringentă de a consolida cooperarea în vederea dezvoltării capacităților militare și a remedierii deficiențelor critice, inclusiv a celor identificate pe parcursul operațiilor recente. De asemenea, Consiliul European subliniază beneficiile pe care o astfel de cooperare le poate aduce în ceea ce privește ocuparea forței de muncă, creșterea, inovarea și competitivitatea industrială în interiorul Uniunii Europene.

23. Consiliul European invită Înaltul Reprezentant, în special prin intermediul Serviciului European de Acțiune Externă și al Agenției Europene pentru Apărare, precum și Comisia, fiecare acționând în virtutea responsabilităților lor respective și cooperând îndeaproape după cum este necesar, să elaboreze în continuare propuneri și acțiuni pentru consolidarea PSAC și îmbunătățirea disponibilității capacităților civile și militare necesare și să prezinte rapoarte privind aceste inițiative până cel târziu în luna septembrie a anului 2013, în vederea Consiliului European din decembrie 2013. Statele membre vor fi implicate îndeaproape în acest proces.

24. În acest scop, Consiliul European subliniază, printre altele, următoarele chestiuni:

*Sporirea eficacității, vizibilității și impactului PSAC prin:*

- dezvoltarea în continuare a unei abordări cuprinzătoare în ceea ce privește prevenirea conflictelor și stabilizarea și gestionarea crizelor, inclusiv prin dezvoltarea capacității de răspuns la provocările emergente în materie de securitate;

- consolidarea capacității UE de a desfășura personalul și capabilitățile civile și militare adecvate în mod rapid și eficace pentru toată gama de acțiuni de gestionare a crizelor.

*Îmbunătățirea dezvoltării capabilităților de apărare prin:*

- identificarea surplusurilor și deficiențelor actuale și stabilirea unor priorități în ceea ce privește cerințele viitoare în materie de capabilități civile și militare europene;
- facilitarea unei cooperări europene mai sistematice și pe termen mai lung în domeniul apărării, inclusiv prin „punerea și utilizarea în comun” a capabilităților militare; și, din această perspectivă, includerea în mod sistematic și de la început a cooperării în planificarea din domeniul apărării a statelor membre;
- facilitarea sinergiilor dintre inițiativele bilaterale, subregionale, europene și multilaterale, inclusiv prin „punere și utilizare în comun” la nivelul UE și prin inițiativa NATO privind apărarea inteligentă.

*Consolidarea industriei de apărare europene prin:*

- dezvoltarea unei baze tehnologice și industriale europene de apărare mai integrate, mai durabile, mai inovatoare și mai competitive;
- dezvoltarea unor sinergii mai importante între cercetarea și dezvoltarea civilă și militară; promovarea unei piețe a apărării funcționale, în special prin punerea efectivă în aplicare a directivei privind achizițiile publice și a celei privind transferurile intra-UE, deschisă IMM-urilor și care să beneficieze de contribuțiile acestora.

25. Consiliul European va examina în luna decembrie a anului 2013 progresele înregistrate în urmărirea acestor obiective, va evalua situația și, pe baza recomandărilor președintelui său, va oferi orientări, inclusiv prin stabilirea de priorități și calendare, pentru a asigura eficacitatea eforturilor UE în vederea îndeplinirii responsabilităților în materie de securitate ale Europei.

### **Strategii regionale**

26. Reamintind concluziile sale din iunie 2011 și sub rezerva evaluării conceptului strategiilor macroregionale, astfel cum a fost prevăzut în concluziile Consiliului din 13 aprilie 2011, Consiliul European așteaptă cu interes prezentarea

de către Comisia a unei noi Strategii a UE pentru zona Mării Adriatice și a Mării Ionice înainte de sfârșitul anului 2014. De asemenea, Consiliul European solicită punerea în aplicare cu promptitudine a strategiei revizuite a UE pentru Marea Baltică. Pentru a consolida cooperarea cu țările învecinate, Consiliul European încurajează Consiliul să ia în continuare măsuri pentru a valorifica pe deplin dimensiunea nordică și parteneriatele acesteia.

### **Extinderea și procesul de stabilizare și de asociere**

27. Consiliul European salută și aprobă concluziile adoptate de Consiliu la 11 decembrie cu privire la extindere și la procesul de stabilizare și de asociere.

### **Siria**

28. Consiliul European este consternat de deteriorarea continuă a situației din Siria. Consiliul European aprobă concluziile adoptate de Consiliu la 10 decembrie. De asemenea, Consiliul European salută rezultatele celei de a patra reuniuni ministeriale a Grupului „Prietenii poporului sirian”, care a avut loc la Marrakech la 12 decembrie 2012. Consiliul European însărcinează Consiliul Afaceri Externe să desfășoare lucrări cu privire la toate posibilitățile de a sprijini și a ajuta opoziția și de a promova un sprijin sporit pentru protecția civililor. Consiliul European își reiterează opinia conform căreia în Siria este necesară tranziția către un viitor fără președintele Assad și fără regimul ilegal al acestuia. Sprijinim un viitor democratic și favorabil incluziunii, care să sprijine pe deplin drepturile omului și drepturile minorităților. Consiliul European va continua să abordeze în mod prioritar situația din Siria.

Secretariatul General al Consiliului

**Norme pentru organizarea lucrărilor reuniunilor la nivel înalt ale zonei euro**

Luxemburg: Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene

2013 — 47 p. — 17,6 × 25,0 cm

ISBN 978-92-824-3909-8

doi:10.2860/9701

## CUM VĂ PUTEȚI PROCURA PUBLICAȚIILE UNIUNII EUROPENE?

### **Publicații gratuite:**

- un singur exemplar:  
pe site-ul EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- mai multe exemplare/postere/hărți:  
de la reprezentanțele Uniunii Europene ([http://ec.europa.eu/represent\\_ro.htm](http://ec.europa.eu/represent_ro.htm)), de la delegațiile din țările care nu sunt membre ale UE ([http://eeas.europa.eu/delegations/index\\_ro.htm](http://eeas.europa.eu/delegations/index_ro.htm))  
sau contactând rețeaua Europe Direct ([http://europa.eu/europedirect/index\\_ro.htm](http://europa.eu/europedirect/index_ro.htm)) la numărul 00 800 6 7 8 9 10 11 (gratuit în toată UE) (\*).

(\* Informațiile primite sunt gratuite, la fel ca și cea mai mare parte a apelurilor telefonice (unii operatori și unele cabine telefonice și hoteluri taxează totuși aceste apeluri).

### **Publicații contra cost:**

- pe site-ul EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

### **Abonamente:**

- de la agenții de vânzări ai Oficiului pentru Publicații al Uniunii Europene ([http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)).



Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
Tel. +32 22816111

*[www.european-council.europa.eu](http://www.european-council.europa.eu)*  
*[www.consilium.europa.eu](http://www.consilium.europa.eu)*  
*[www.eurozone.europa.eu](http://www.eurozone.europa.eu)*

doi:10.2860/9701

ISBN 978-92-824-3909-8



Oficiul pentru Publicații